

Turbolader Turbochargers Turbocompresseurs	<b>Vorschrift</b> für Aufstellung und Unterhalt <b>Instruction</b> for installation and maintenance <b>Instruction</b> pour l'installation et l'entretien	Code <b>VTR..4 - 4 - 010</b>
--	---	---------------------------------

**Zugelassene Schmieröle für VTR..4 Turbolader mit Wälzlagern**

VTR 184 ... 714

**Approved lubricating oils for VTR..4 turbochargers with rolling-contact bearings**

VTR 184 ... 714

**Huiles lubrifiantes autorisées pour les turbocompresseurs VTR..4 avec paliers à roulement**

VTR 184 ... 714

**Inhalt:**

**1. Öllisten**

**1. Öllisten**

Die nachfolgenden Öllisten werden laufend ergänzt. Es sind Produkte, welche die in der Vorschrift für Aufstellung und Unterhalt VTR..4-4-009 beschriebenen Anforderungen erfüllen.

Je nach Anwendungsfall (vgl. Vorschrift für Aufstellung und Unterhalt VTR..4-4-009) müssen die angegebenen Ölwechselintervalle verkürzt werden.

**Contents:**

**1. Oil lists**

**1. Oil lists**

The following lists are continually updated. The products fulfill the requirements described in the instruction for installation and maintenance, VTR..4-4-009.

The specified oil change intervals may need to be reduced, depending on application circumstances (see instruction for installation and maintenance, VTR..4-4-009).

**Sommaire:**

**1. Listes d'huiles**

**1. Listes d'huiles**

Les listes d'huiles suivantes sont complètes en permanence. Il s'agit de produits qui satisfont aux exigences décrites dans l'instruction pour l'installation et l'entretien VTR..4-4-009.

Les intervalles de vidange d'huile indiqués doivent être réduits en fonction du cas d'utilisation (cf. instruction pour l'installation et l'entretien VTR..4-4-009).

Approved in accordance with internal procedure of ABB Turbo Systems  2009-10	<b>Mod. K</b> (IG117/en) Petrolat - GALP LUBAREP PR568 in die Liste 3b	We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden. Copyright ABB Turbo Systems Ltd 2009	Language: de / en	No. of pages: 4	Page number: 1  Modification: K
			<b>HZTL 90617</b>		

**ABB Turbo Systems Ltd**

**Liste 1**

**Liste 1**

**Liste 1**

Mineralöle (Basisöle mit engem Schnitt)  
für Ölwechselintervalle von max.  
1'000 h.

Mineral oils (base oils with narrow cut)  
for oil change intervals not exceeding  
1'000 hours.

Huiles minerales (huiles de base à  
coupe étroite) pour des intervalles  
de vidange d'huile de 1'000 h max.

Lieferant / Supplier Fournisseur	Produkt / Product / Produit
AGIP	OTE 68
BP	ENERGOL THB 68 TURBINOL 68 BARTRAN 68
CASTROL	PERFECTO T68 HYSPIIN AWS 68 HYSPIIN AWH 68 HYSPIIN AWH M68
CHEVRONTEXACO	REGAL R&O 68 INDUSTRIAL OIL GST 68 RANDO HD 68 RANDO HDZ 68 MECHANISM LPS 68
CONOCO	HYDROCLEAR TURBINE OIL 68 SUPER HYDRAULIC OIL 68 HYDROCLEAR AW HYDRAULIC FLUID 68 HYDROCLEAR MULTIPURPOSE R&O OIL 68
COSMO	TURBINE SUPER 68
ELF	TURBINE T 68 TURBELF SA 68 VISGA 68 HYDRELF DS 68
ExxonMobil	NUTO H 68 DTE 16 M DTE OIL HEAVY MEDIUM RARUS 427 (*
FINA	TURBINE OIL MEDIUM (68) / BAKOLA 68 TURBINE OIL HEAVY (80) HYDRAN LZ 68
IDEMITSU	DAPHNE SUPER TURBINE HT-68
INDIAN OIL CORP.	SERVOPRIME 68 SERVOPRIME 76 SERVOPRESS 68 SERVOSYSTEM HLP 68
KUWAIT	VAN GOGH 68
PARS	BABAKVIDJEH ISO68
REPSOL	TELEX - E 68 MERAK - B ARIES 68
SCHAEFFER	MICRON MOLY HTC ISO VG68
SHELL	TURBO OIL T68 TURBO OIL T78 TELLUS OIL 68
SK CORPORATION	SUPREMAR TURBINE
STATOIL	STATOIL TURBWAY 68 STATOIL HYDRAWAY HMA 68
TOTAL	PRESLIA 68
SINOPEC	GREATWALL WEIYUE GAS TURBINE OIL 68

(\* nicht US-Version

(\* Not US-version

(\* La version USA est incompatible

Language	No. of pages	Page number
de / en	4	2
HZTL 90617		Modification
		K

Turbolader Turbochargers Turbocompresseurs	<b>Vorschrift</b> für Aufstellung und Unterhalt <b>Instruction</b> for installation and maintenance <b>Instruction</b> pour l'installation et l'entretien	Code <b>VTR..4 - 4 - 010</b>
--	---	---------------------------------

**Liste 2**

Spezielle Mineralöle und synthetische Öle für Ölwechselintervalle von max. 3'000 h.

**List 2**

Special mineral oils and synthetic oils for oil change intervals not exceeding 3'000 hours.

**Liste 2**

Huiles minérales et synthétiques spéciales pour des intervalles de vidange d'huile de 3'000 h max.

Liste / List / Liste **2a**

Lieferant Supplier Fournisseur	Produkt Product Produit
<i>Spezielle Mineröle / Special minaral oils / Huiles minérales spéciales</i>	
BP	ENERGOL RC 68
VALVOLINE	COMPRESSOR OIL 62

Liste / List / Liste **2b**

<i>Speziell geprüfte synthetische Öle für hochbelastete Turbolader                      Specially tested synthetic oils for heavily loaded turbochargers                      Huiles de synthèse spécialement contrôlées pour turbocompresseurs à forte charge</i>	
SHELL	CORENAAP 68 ●
SINOPEC	GREATWALL 4506N68 SYNTHETIC COMPRESSOR OIL

● Pourpoint tiefer - 40 °C

● Pourpoint below - 40 °C

● Point d'écoulement inférieur à - 40 °C

Language: de / en	No. of pages: 4	Page number: 3
HZTL 90617		Modification: K

Liste 3

Synthetische Schmieröle für Ölwechselintervalle von max. 5'000 h.

List 3

Synthetic lubricating oils for oil change intervals not exceeding 5'000 hours.

Liste 3

Huiles lubrifiantes synthétiques pour des intervalles de vidange d'huile de 5'000 h max.

Liste / List / Liste 3a

Lieferant Supplier Fournisseur	Produkt Product Produit
<i>Synthetische Öle / synthetic oils / Huiles synthétiques</i>	
CASTROL	AIRCOL CT 68 AIRCOL SN 68
CHEVRONTEXACO	CHEVRON TEGRA SYNTHETIC COMPRESSOR OIL 68 ◆
ELF	BARELF CH 68
KUWAIT	SCUHMANN 68 ◆
MOTUL	MOTUL SAFCOBAR SY 100 NP
NYCO	NYCOLUBE 3060
TOTAL	CORTUSA HP 100
SHELL	CORENAAS 68 ◆

Liste / List / Liste 3b

<i>Speziell geprüfte synthetische Öle für hochbelastete Turbolader Specially tested synthetic oils for heavily loaded turbochargers Huiles de synthèse spécialement contrôlées pour turbocompresseurs à forte charge</i>	
AGIP	DICREA SX 68
BP	ENERSYN TC-S 68 ◆
CASTROL	AIRCOL SR68 ◆
CHEVRONTEXACO	CETUS PAO 68 ◆
ELF	BARELF SM 68
ExxonMobil	COMPRESSOR OIL RS 68 RARUS SHC 1026 SHC 626 ◆
Petrogal	GALP LUBAREP PRS68

◆ Pourpoint tiefer - 40 °C

◆ Pourpoint below - 40 °C

◆ Point d'écoulement inférieur à - 40 °C

Language: de / en	No. of pages: 4	Page number: 4
Modification: HZTL 90617		K

